

|          |    |                      | FRANCAIS  | 単価/¥<br>Prix unitaire |
|----------|----|----------------------|---|-----------------------|
| 戸籍関係書類   | 1  | 戸籍謄本                 | Copie authentique du registre familial d'état civil   | 15,000                |
|          | 2  | 戸籍抄本                 | Copie authentique du registre individuel d'état civil | 10,000                |
|          | 3  | 住民票                  | Attestation de domicile                               | 10,000                |
|          | 4  | 婚姻証明書                | Attestation de mariage                                | 10,000                |
|          | 5  | 婚姻条件具備証明書            | Certificat de capacité à mariage                      | 10,000                |
|          | 6  | 離婚事項証明書              | Declaration de divorce                                | 10,000                |
|          | 7  | 離婚届受理証明              | Attestation de divorce                                | 10,000                |
|          | 8  | 無犯罪証明書               | Certificat de non - condamnation                      | 10,000                |
|          | 9  | 無破産証明書               | Certificat de non - faillite                          | 10,000                |
|          | 10 | <b>要</b> 登録原票記載事項証明  |   | 10,000                |
| 各種免許証    | 11 | 自動車運転免許証             | Permis de conduire automobile                         | 8,000                 |
|          | 12 | 調理師免許証               | Diplôme de cuisinier                                  | 10,000                |
|          | 13 | 医師免状                 | Diplôme de médecin                                    | 10,000                |
|          | 14 | 薬剤師免状                | Diplôme de pharmacien                                 | 10,000                |
|          | 15 | 歯科医師免状               | Diplôme de dentiste                                   | 10,000                |
|          | 16 | 獣医師免状                | Diplôme de vétérinaire                                | 10,000                |
|          | 17 | 看護婦免状                | Diplôme d'infirmier                                   | 10,000                |
| 学校関係書類   | 18 | 各種卒業証明書              | Diplômes divers                                       | 10,000                |
|          | 19 | 在学証明書                | Certificat de scolarité                               | 10,000                |
|          | 20 | 成績証明書(高校生まで)         | Engagement sous seing privé de transfert de fonds     | 10,000                |
|          | 21 | <b>要</b> 成績証明書(大学以上) | Engagement sous seing privé de transfert de fonds     | 20,000                |
|          | 22 | 送金契約証明書              | Lettre de garantie                                    | 10,000                |
|          | 23 | 身元保証契約書              |   | 10,000                |
|          | 24 | 身分証明書                |   | 10,000                |
| 会社関係書類   | 25 | 在職証明書                | ATTESTATION DE TRAVAIL                                | 10,000                |
|          | 26 | 辞令                   | LETTRE DE MISSION                                     | 10,000                |
|          | 27 | 履歴書                  | Curriculum Vitae                                      | 10,000                |
|          | 28 | <b>要</b> 会社定款        |   |                       |
|          | 29 | <b>要</b> 会社登記謄本      |   |                       |
|          | 30 | <b>要</b> 議事録         |   |                       |
|          | 31 | <b>要</b> 代表者事項証明書    |   |                       |
|          | 32 | <b>要</b> 決算報告書       |   |                       |
|          | 33 | <b>要</b> 事業計画書       |   |                       |
| 収入関係書類   | 34 | <b>要</b> 給与証明書       | ATTESTATION DE PAIEMENT DE SALAIRES                   | 10,000                |
|          | 35 | 源泉徴収票                | Bulletin de retenue à la source                       | 10,000                |
|          | 36 | 納税証明書                |   | 10,000                |
|          | 37 | <b>要</b> 所得税申告書      |   | 10,000                |
|          | 38 | <b>要</b> 銀行口座残高証明書   |   | 10,000                |
| 各種契約書    | 39 | <b>要</b> 不動産売買契約書    |   |                       |
|          | 40 | <b>要</b> 役務提供契約書     |   |                       |
|          | 41 | <b>要</b> 賃貸契約書       |   |                       |
|          | 42 | <b>要</b> ライセンス契約書    |   |                       |
|          | 43 | <b>要</b> 保険契約書       |   |                       |
|          | 44 | <b>要</b> 譲渡証明        | delegation de pouvoir                                 |                       |
|          | 45 | <b>要</b> 委任状         | procuration   |                       |
| 医療機関関係書類 | 46 | <b>要</b> 診断書         | Certificat médical                                    | 10,000                |
|          | 47 | <b>要</b> 入院証明        |   | 10,000                |
|          | 48 | <b>要</b> 予防注射接種証明書   | Carnet de vaccination                                 | 5,000                 |
|          | 49 | <b>要</b> 母子手帳 全頁     | Carnet de santé                                       | 15,000                |
|          | 50 | <b>要</b> 医療保険証明書     | <b>保険代理店で証明書発行のため、通常翻訳不要</b>                          | 10,000                |
|          | 51 | <b>要</b> 健康保険証       |   | 10,000                |

|     |                                 |      | FRANCAIS   | 単価/¥<br>Prix unitaire |
|-----|---------------------------------|------|------------|-----------------------|
| その他 | 52                              | 要    | 鑑定書        |                       |
|     | 53                              | 要    | 書簡         |                       |
|     | 54                              | 要    | パンフレット     | ¥25/文字<br>800字以上      |
|     | 55                              | 要    | カタログ       |                       |
|     | 56                              |      | アポステイーユ代行費 | 10,000                |
| 送料  | 送付先                             | 国内   |            | 350                   |
|     |                                 | フランス |            | 約2000                 |
| 納期  | 1-2週間 実際に文書を拝見してから正確な日数をご案内します。 |      |            |                       |

**\*要マーク入りの書類\***

実際に書類を拝見後、料金を見積もりいたします。上記金額は目安となります。

**\*上記料金表に記載の無い書類\***

翻訳原本を拝見後、見積らせて頂きます。  
ページ数に拘りなく、1通の金額となります。

**\*同様文書のコピー\***

ページ数に拘りなく、1部5000円となります。

例)用途: 駐在家族ビジタービザ申請のための書類として  
妻1名、子供2名

提出先: 在日フランス大使館

翻訳必要書類: 戸籍謄本、母子手帳 の場合、

戸籍謄本 @15000\*1

// コピー @5000\*2

母子手帳 @15000\*2

送料: 300

\* 但 \*

①翻訳料金問合せ・翻訳お申込みの際には、翻訳原本をメール添付又はFAXで同時にお送り下さい。

②翻訳後書類の提出先、用途をお知らせください。翻訳形態に関連する情報です。